

SL 32 White

Art. 4355

SL 32 Blue

Art. 4356

D Betriebsanleitung
LED-Quellsteinbeleuchtung

GB Operating Instructions
LED Source Stone Lighting

F Mode d'emploi
Galet avec diode luminescente

NL Instructies voor gebruik
LED-bronsteenverlichting

S Bruksanvisning
LED Belysning för vattenstenar

I Istruzioni per l'uso
LED luminoso per pietra sorgiva

E Manual de instrucciones
Tobera con luz para guijarros

P Instruções de utilização
LED para iluminação de pedra de nascente

DK Brugsanvisning
LED Belysning til vandstene

D

GB

F

NL

S

I

E

P

DK

Galet avec diode luminescente

SL 32 White / SL 32 Blue



Ceci est la traduction du mode d'emploi original allemand. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et en observer les instructions. Utilisez-le pour vous familiariser avec le système d'éclairage à LED, sa mise en œuvre et les consignes de sécurité correspondantes.



Pour des raisons de sécurité, il est interdit aux personnes de moins de 16 ans et à celles n'ayant pas étudié ce mode d'emploi d'utiliser le système d'éclairage à LED.

Table des matières

→ Conservez précieusement ce mode d'emploi.

1. Domaine d'application du système d'éclairage à LED	26
2. Consignes de sécurité	26
3. Mise en service	28
4. Commande	30
5. Mise hors service	30
6. Maintenance	31
7. Incidents de fonctionnement	32
8. Accessoires disponibles	33
9. Caractéristiques techniques	33
10. Service Après-Vente / Garantie	34

1. Domaine d'application du système d'éclairage à LED GARDENA

Utilisation conforme :

Le système d'éclairage à LED GARDENA est un équipement basse tension 12 V prévu pour l'éclairage de fontaines en pierre, à l'extérieur.

Le système d'éclairage à LED ne doit jamais être utilisé avec de l'eau salée.

2. Consignes de sécurité

Sécurité électrique :

Effectuez un contrôle visuel avant la mise en service pour vérifier que le système d'éclairage à LED, le câble et le transformateur ne sont pas endommagés.

Il est interdit de mettre en service un produit abîmé. En cas de défaut, faites réviser l'équipement par le service après-vente GARDENA ou un électricien agréé.



DANGER ! Electrocutation !
Danger de mort en cas de branchement du système d'éclairage à LED directement sur un réseau 230 V AC (secteur).

→ **Raccorder le système d'éclairage à LED seulement au transformateur 12 V fourni.**

Les indications sur la plaque signalétique du transformateur doivent concorder avec les données du réseau électrique.

Utilisez exclusivement les pièces GARDENA d'origine, seules à même de garantir un bon fonctionnement.

Ne portez pas le système d'éclairage à LED par le câble.

Protégez le câble contre la chaleur, un contact avec de l'huile, des arêtes vives.

Pour mettre l'équipement hors service en cas de non-utilisation ou avant une maintenance, débranchez le transformateur.

Le transformateur doit être associé à un disjoncteur qui se déclenche avec un courant de court-circuit ≤ 30 mA. (DIN VDE 0100-702).

→ Veuillez demander conseil à un spécialiste en électricité.

Le transformateur est conçu pour une utilisation à l'extérieur.

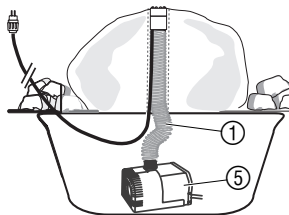
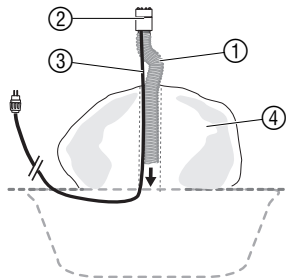
Mettez le transformateur à l'abri de rayonnement direct du soleil, de la pluie et évitez de le soumettre à des contraintes mécaniques nuisibles.

En Suisse :

En Suisse, l'usage en extérieur d'appareils électroportatifs mobiles n'est autorisé que si ces derniers sont couplés à un disjoncteur à différentiel de sécurité.

3. Mise en service

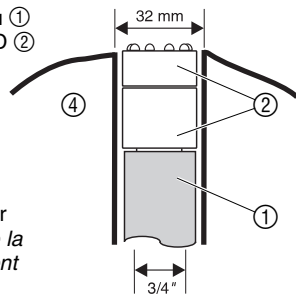
Installation du système d'éclairage à LED :



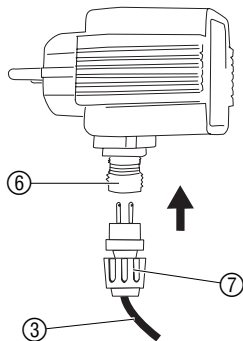
Matériel nécessaire pour raccorder le système d'éclairage à LED :

- un tuyau de raccordement 3/4"
- une pierre percée avec un alésage d'un diamètre de \varnothing 32 mm
- une pompe pour fontaine de jardin

1. Enfoncez complètement le tuyau ① sur le système d'éclairage à LED ② en le tournant.
2. Conduisez tout d'abord le câble de raccordement ③ et ensuite le tuyau ① à travers l'alésage de la pierre percée ④.
3. Coupez le tuyau ① à la longueur souhaitée. *Veillez alors à ce que la longueur du tuyau soit légèrement plus longue afin que le système d'éclairage à LED puisse par la suite encore être légèrement sorti de la pierre percée, par exemple pour effectuer des travaux de maintenance.*
4. Reliez le tuyau ① à la pompe ⑤.



Branchement du système d'éclairage à LED sur le transformateur :

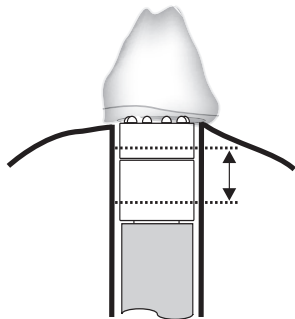


Nous recommandons de n'effectuer ce branchement qu'à des températures $> 0^{\circ}\text{C}$ pour que les câbles restent suffisamment élastiques.

- Enfichez le câble de raccordement ③ du système d'éclairage à LED sur le raccord ⑥ du transformateur et vissez l'écrou-raccord ⑦ sur le raccord ⑥.

4. Commande

Mise en marche du système d'éclairage à LED :



La prise de courant doit figurer à un endroit protégé contre la pluie.

- **Mise en marche :** branchez le transformateur dans une prise de courant 230 V.
- **Mise hors marche :** débranchez le transformateur.

L'aspect peut être réglé par le biais de la performance de la pompe ou bien également, dans de petites limites, par le biais de la position de l'unité d'éclairage à LED.

Remarque :

si le système d'éclairage à LED est trop enfoncé dans l'alésage, l'effet d'illumination des diodes lumineuses est réduit.

5. Mise hors service

Rangement :

1. Débranchez le système d'éclairage à LED du tuyau de raccordement et le nettoyer.
2. Ranger le système d'éclairage et le transformateur à l'écart de la portée des enfants.

Gestion des déchets :
(directive RL2002/96/EG)

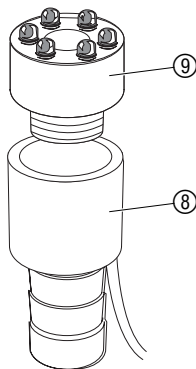


Cet appareil ne doit pas être jeté dans les poubelles domestiques mais dans les containers spécialement prévus pour ce type de produits.

→ Important : Eliminez l'appareil par le biais du point de collecte municipal prévu à cet effet.

6. Maintenance

Nettoyage du système d'éclairage à LED :



DANGER ! Electrocutation !

→ **Débranchez le transformateur et la fiche de la pompe avant le nettoyage.**

N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs. L'alimentation en courant de l'unité d'éclairage à diodes lumineuses est réalisée par induction, donc sans aucun câble.

1. Sortez légèrement le système d'éclairage à LED de la pierre percée.
2. Dévissez l'unité d'éclairage à LED ⑨ en la tournant contre le sens horaire pour la sortir de son logement ⑧.
3. Nettoyez l'unité d'éclairage à LED ⑨ et son logement ⑧.
4. Tournez l'unité d'éclairage à LED ⑨ dans le sens horaire pour la visser dans son logement ⑧.
5. Remplacez le système d'éclairage à LED dans la pierre percée.

7. Incidents de fonctionnement



DANGER ! ELECTROCUTION !

→ Débranchez le transformateur et la fiche de la pompe avant un dépannage.

Problème	Cause possible	Solution
Système d'éclairage à LED ne brille pas	Transformateur pas enfiché.	→ Enfichez le transformateur.
	Câble ou unité d'éclairage à LED défectueux.	→ Débranchez la fiche de courant et contrôlez à partir du transformateur tous les câbles, connexions et l'unité d'éclairage à LED.



En cas de survenance d'autres problèmes, veuillez contacter le service après-vente GARDENA. Les réparations sont réservées aux points de service après-vente GARDENA ou aux revendeurs spécialisés agréés par GARDENA.

8. Accessoires disponibles

Tuyaux de raccordement 3/4" GARDENA	Pour le raccordement au système d'éclairage à LED.	
Unité d'éclairage à LED GARDENA	Disponibles en blanc, bleu, rouge, jaune, vert et "Multicolore changeante".	Disponible auprès du service après-vente Gardena
Distributeur 3 voies GARDENA	Pour raccorder au maximum 3 systèmes d'éclairage à LED sur un transformateur.	Disponible auprès du service après-vente Gardena
Kit de télécommande GARDENA	Pour la mise en marche et hors marche à distance, de l'intérieur de la maison ou de l'extérieur.	Réf. 7680

9. Caractéristiques techniques

	SL 32 White (réf. 4355)	SL 32 Blue (réf. 4356)
Transformateur :		
Tension secteur /		
fréquence secteur	230 V AC / 50 Hz	230 V AC / 50 Hz
Puissance nominale de sortie	10,5 VA	10,5 VA
Tension de sortie	12 V AC	12 V AC



	SL 32 White (réf. 4355)	SL 32 Blue (réf. 4356)
Système d'éclairage à LED :		
Raccord de tuyau	Raccord de tuyau 3/4"	Raccord de tuyau 3/4"
Câble secteur	10 m	10 m
Puissance absorbée	3,0 VA	3,0 VA
Ampoule	6 LED blanches	6 LED bleues
Température ambiante	0°C - 40°C	0°C - 40°C

9. Service Après-Vente / Garantie

Garantie :

Les prestations de service ne vous seront pas facturées si l'appareil est sous garantie.

GARDENA accorde pour cet appareil une garantie contractuelle de 2 ans à compter du jour de l'achat. Elle comprend le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil, le choix en étant laissé à la libre initiative de GARDENA. En tout état de cause s'applique la garantie légale couvrant toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil). Pour que ces garanties soient valables, les conditions suivantes doivent être remplies :

- L'appareil a été manipulé de manière adéquate, suivant les instructions du mode d'emploi.

- Il n'y a eu aucun essai de réparation, ni par le client, ni par un tiers.

Une intervention sous garantie ne prolonge pas la durée initiale de la garantie contractuelle.

Toutes les revendications dépassant le contenu de ce texte ne sont pas couvertes par la garantie, quel que soit le motif de droit. Pendant la période de garantie, le Service Après-Vente effectuera, à titre payant, les réparations nécessaires par suite de manipulations erronées.

En cas de garantie, veuillez envoyer le produit en port payé avec le bon d'achat et une description du problème, à l'adresse du Service Après-Vente figurant au verso.



D **Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.

GB **Product Liability**

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

F **Responsabilité**

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

NL **Productaansprakelijkheid**

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

DK Produktansvar

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

D EU-Konformitätserklärung Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL

Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

GB EU Certificate of Conformity

The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the unit indicated below is in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit is modified without our approval.

F Certificat de conformité aux directives européennes

Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.

NL EU-overeenstemmingsverklaring

Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Bezeichnung des Gerätes:	LED-Quellsteinbeleuchtung	Typ:	Art.-Nr.:
Description of the units:	LED Source Stone Lighting	Type:	Art. No.:
Désignation du matériel :	Galet avec diode luminescente	Type :	Référence :
Omschrijving van de apparaten:	LED-bronsteenverlichting	Tip:	Art. nr.:
Produktbeskrivning:	LED Belysning för vattenstenar	Tip: SL 32 White	Art.nr. : 4355
Descrizione dei prodotti:	LED luminoso per pietra sorgiva	Modello:	Art. :
Descripción de la mercancía:	Tobera con luz para guijarros	Tipo: SL 32 Blue	Art. Nº: 4356
Descrição do aparelho:	LED para iluminação de pedra de nascente	Tipo:	Art. Nº:
Beskrivelse af enhederne:	LED Belysning til vandstene	Type:	Varenr. :
EU-Richtlinien:		Harmonisierte EN :	EN 60598-1
EU directives:			
Directives européennes :	2006/95/EC		EN 60598-2-7
EU-richtlijnen:			
EU direktiv:	2004/108/EC		EN 60598-2-18
Direttive UE:			
Normativa UE:	93/68/EC		EN 61558-1
Directrizes da UE:			
EU Retningslinier:			EN 61558-2-6
Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung:			
Year of CE marking:			
Date d'apposition du marquage CE :			
Installatiejaar van de CE-aanduiding:			
CE-Märkningsår:	2008		
Anno di rilascio della certificazione CE:			
Colocación del distintivo CE:			
Ano de marcação pela CE:			
CE-Mærkningsår:			

Ulm, den 01.05.2008
Ulm, 01.05.2008
Fait à Ulm, le 01.05.2008
Ulm, 01-05-2008
Ulm, 2008.01.05.
Ulm, 01.05.2008
Ulm, 01.05.2008
Ulm, 01.05.2008
Ulm, 01.05.2008

Der Bevollmächtigte
Authorised representative
Représentant légal
Gemachtigde
Behörig Firmatecknare
Rappresentante autorizzato
Representante autorizado
Representante autorizado
Teknisk direktør



Peter Lameli
Vice President

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
servicegardena.com

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Vera 745
(C1414A00) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4858-5000
diego.poggi@ar.husqvarna.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 18
Gosford NSW 2250
Phone: (+61) (0) 2 4372 1500
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90
consumer.service@
husqvarna.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e Importação Ltda.
Rua São João do Araguaia, 338
Jardim Califórnia – Barueri –
SP - Brasil – CEP 06409-060
Phone: (+55) 11 4198-9777
eduardopalash.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
1799 София
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
Тел.: (+359) 2 80 99 424
www.husqvarna.bg

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272, Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim Euroiberoamericana
S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio Saint
Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 548 217 777
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald, Harju maakond 75305
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

GARDENA France
Immeuble Exposial
9 - 11 allée des Pierres Mayettes
ZAC des Barbanniers, B.P. 99
-F- 92232 GENNEVILLIERS
cedex

Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs
gardena.fr

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

HUSQVARNA GREECE S.A.
Branch of Koropi
Ifestou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens – Greece
V.A.T. EL094094640
Phone: (+30) 210 66 20 225
info@husqvarna-consumer.gr

Hungary

Husqvarna
Magyarország Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F, 5-1 Nibanncyo, Chiyoda-
ku, Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Latvia

SIA „Husqvarna Latvija”
Consumer Outdoor Products
Bākūžu iela 6, Rīga, LV-1024
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 0000
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200, Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (09) 9202410

Norway

Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgskontor Norge
Kleverteien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Poland

Husqvarna Poland Spółka z o.o.
Oddział w Szymanowie
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Sintra Business Park
Edifício 1, Fracção 0-G
2710-089 Sintra
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia

ООО ГАРДЕНА РУС
123007, г. Москва
Хорошевское шоссе, д. 32А
Тел.: (+7) 495 380 31 92
info@gardena-rus.ru

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 548 217 777
gardena@gardenabrno.cz

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA
Husqvarna Consumer
Outdoor Products
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA/ Dost Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «ГАРДЕНА УКРАЇНА»
Васильківська, 34, 204-Г
03022, Київ
Тел. (+38 044) 498 39 02
info@gardena.ua

4355-20.960.01/0608
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com